

**CINEUROPA**

## I 12 SÁBADO 12

### TEATRO PRINCIPAL

- 16:00 MÚSICA CAMPESINA  
**Alberto Fugueta**
- 18:00 JANE EYRE  
**Cary Joji Fukunaga**
- 20:00 MEEK'S CUTOFF  
**Kelly Reichardt**
- 22:00 KISEKI / I WISH (MILAGRE)  
**Hirokazu Kore-eda**
- 00:15 KILLER ELITE (ASASINOS DE ELITE)  
**Gary McKendry**

### SALÓN TEATRO

- 18:00 MEDIANERAS  
**Gustavo Taretto**
- 20:00 ET MAINTENANT ON VA OÙ?  
**Nadine Labaki**
- 22:00 TYRANNOSAUR (TIRANOSAURO)  
**Paddy Considine**

### SEDE FUNDACIÓN NOVACAIXAGALICIA-CSM

- 17:30 ELVIS: THAT'S THE WAY IT IS  
**Denis Sanders**
- 19:30 COMO FOI O CONTO  
**Alberte Pagán**  
OS WASLALA  
**Alberte Pagán**  
ECLIPSE  
**Alberte Pagán**  
FAUSTINO 1936  
**Alberte Pagán**
- 20:45 JERICHOW  
**Christian Petzold**

## DOMINGO 13

### TEATRO PRINCIPAL

- 16:00 DE TU VENTANA A LA MÍA  
**Paula Ortiz**
- 18:00 ET MAINTENANT ON VA OÙ?  
**Nadine Labaki**
- 20:00 JANE EYRE  
**Cary Joji Fukunaga**
- 22:15 MEDIANERAS  
**Gustavo Taretto**

### SALÓN TEATRO

- 18:00 MEEK'S CUTOFF  
**Kelly Reichardt**
- 20:00 LES NEIGES DU KILIMANDJARO (THE SNOWS OF KILIMANJARO) (AS NEVES DO KILIMANJARO)  
**Robert Guédiguian**
- 22:00 IF NOT US, WHO  
**Andres Veiel**

### SEDE FUNDACIÓN NOVACAIXAGALICIA-CSM

- 17:30 THIS IS ELVIS  
**Andrew Solt e Malcolm Leo**
- 20:00 YELLA  
**Christian Petzold**
- 21:45 GESPENSTER (FANTASMAS)  
**Christian Petzold**

## LUNS 14

### TEATRO PRINCIPAL

- 18:00 IF NOT US, WHO  
**Andres Veiel**
- 20:15 OUTRO MÁIS  
**Ricardo Llovo**
- 22:30 LES NEIGES DU KILIMANDJARO (THE SNOWS OF KILIMANJARO) (AS NEVES DO KILIMANJARO)  
**Robert Guédiguian**

## VENRES 18

### TEATRO PRINCIPAL

- 18:00 LA VIDA ÚTIL  
**Federico Veiroj**
- 20:00 EL FABRICANTE DE CEPILLOS  
**Alberto Yaccellini**
- 22:00 MISS BALA  
**Gerardo Naranjo**
- 23:45 ONCE UPON A TIME IN AMERICA  
(UNHA VEZ ERA EN AMÉRICA)  
**Sergio Leone**

### SALÓN TEATRO

- 19:00 CONTRA A MORTE: Unha aproximación a Lois Pereiro  
**Iago Martínez e Alexandre Cancelo**
- 21:00 SHAN ZHA SHU ZHI LIAN (UNDER THE HAWTHORN TREE) (AMOR BAIXO O ESPÍÑO BRANCO)  
**Yimou Zhang**
- 23:00 LE PÈRE DE MES ENFANTS  
**Mia Hansen-Love**

### SEDE FUNDACIÓN NOVACAIXAGALICIA-CSM

- 18:00 TANYARADZWA I: CENAS DA VIDA RURAL  
**Alberte Pagán**
- 21:00 TANYARADZWA II: CENAS DA VIDA URBANA  
**Alberte Pagán**

### CGAC

- 19:45 WINTERNACHTSTRAUM (SOÑO DUNHA NOITE INVERNAL)  
**Andres Veiel**
- 21:45 KLASSENFAHRT  
**Henner Winckler**

## SÁBADO 19

### TEATRO PRINCIPAL

- 16:00 NOVIAS - MADRINAS - 15 AÑOS  
**Diego Levy e Pablo Levy**
- 17:15 SHAN ZHA SHU ZHI LIAN (UNDER THE HAWTHORN TREE) (AMOR BAIXO O ESPÍÑO BRANCO)  
**Zhang Yimou**
- 19:15 TAKE THIS WALTZ  
**Sarah Polley**
- 21:15 LAS RAZONES DEL CORAZÓN  
**Arturo Ripstein**
- 23:15 MISTERIOS DE LISBOA  
**Raoul Ruiz**

### SALÓN TEATRO

- 17:00 ONCE UPON A TIME IN AMERICA (UNHA VEZ ERA EN AMÉRICA)  
**Sergio Leone**
- 21:00 EL FABRICANTE DE CEPILLOS  
**Alberto Yaccellini**
- 23:00 MISS BALA  
**Gerardo Naranjo**

### SEDE FUNDACIÓN NOVACAIXAGALICIA-CSM

- 17:30 MERCI POUR LE CHOCOLAT (GRAZAS POLO CHOCOLATE)  
**Claude Chabrol**
- 19:15 BUNGALOW  
**Ulrich Köhler**
- 21:00 UNDERGROUND  
**Emir Kusturica**

### CGAC

- 18:00 MÚSICA CAMPESINA  
**Alberto Fuguet**
- 20:00 VELÓDROMO  
**Alberto Fuguet**
- 21:30 CONTRA A MORTE  
**Iago Martínez e Alexandre Cancelo**

## I 18 VENRES 25

### TEATRO PRINCIPAL

- 17:45 A PEDRA DO LOBO  
**Alberte Pagán**
- 19:45 VIKINGLAND  
**Xurxo Chirro**
- 22:00 THE ARTIST  
**Michel Hazanavicius**
- 23:45 LOS PASOS DOBLES  
**Isaki Lacuesta**

### SEDE FUNDACIÓN NOVACAIXAGALICIA-CSM

- 17:30 DAS LEBEN DER ANDEREN (A VIDA DOS OUTROS)  
**Florian Henckel von Donnersmarck**
- 20:00 MÚSICA CAMPESINA  
**Alberto Fuguet**
- 22:00 BUNGALOW  
**Ulrich Köhler**

### CGAC

- 19:45 BALAGAN  
**Andres Veiel**
- 21:30 DER KICK (O GOLPE)  
**Andres Veiel**

## SÁBADO 26

### TEATRO PRINCIPAL

- 16:30 THE CONSPIRATOR (O CONSPIRADOR)  
**Robert Redford**
- 18:45 THE ARTIST  
**Michel Hazanavicius**
- 20:30 ROUTE IRISH  
**Ken Loach**
- 22:30 ROAD TO NOWHERE  
**Monte Hellman**
- 00:30 EL ESTUDIANTE  
**Santiago Mitre**

### SEDE FUNDACIÓN NOVACAIXAGALICIA-CSM

- 18:00 MARATON ELVIS PRESLEY EN HOLLYWOOD

## DOMINGO 27

### TEATRO PRINCIPAL

- 16:00 LA REINE DES POMMES  
**Valérie Donzelli**
- 17:30 ROAD TO NOWHERE  
**Monte Hellman**
- 19:45 ESSENTIAL KILLING  
**Jerzy Skolimowski**
- 21:15 GUILTY OF ROMANCE  
**Shion Sono**
- 23:15 COLD FISH  
**Shion Sono**

### SEDE FUNDACIÓN NOVACAIXAGALICIA-CSM

- 17:30 NOVIAS - MADRINAS - 15 AÑOS  
**Diego Levy e Pablo Levy**
- 18:30 DANCER IN THE DARK (BAILAR NA ESCURIDADE)  
**Lars von Trier**
- 21:00 DER KICK (O GOLPE)  
**Andres Veiel**

## LUNS 28

### TEATRO PRINCIPAL

- 16:00 COLD FISH  
**Shion Sono**
- 18:30 GUILTY OF ROMANCE  
**Shion Sono**
- 20:30 LE GAMIN AU VÉLO (O NENO DA BICICLETA)  
**Jean-Pierre Dardenne e Luc Dardenne**
- 22:15 FAUST (FAUSTO)  
**Alexandr Sokurov**
- 00:30 ESSENTIAL KILLING  
**Jerzy Skolimowski**

## PANORAMA AUDIOVISUAL GALEGO

### INTEGRAL ALBERTE PAGÁN

COMO FOI O CONTO

OS WASLALA

ECLIPSE

FAUSTINO 1936

TANYARADZWA 1: CENAS DA VIDA RURAL

TANYARADZWA 2: CENAS DA VIDA URBANA

A PEDRA DO LOBO

### XURXO CHIRRO

BRASILINO

36/75

EMILIO

### LOIS PATIÑO

ESLIVA

NA VIBRACIÓN DA TERRA

PAISAJE – DISTANCIA: CARRERA EN LAS DUNAS

PAISAJE – DISTANCIA: CAMPO DE FÚTBOL

ECOS DEL BOSQUE

### XACIO BAÑO

QUENTEFRIO

RELACIÓN DE ACORDES

ESTEREOSCOPIA

ANACOS

### ALBERTO GRACIA

MICROFUGAS

### MARCOS NINE

LOSADA

INASIBLE 2

### ÁNGEL SANTOS

ADOLESCENTES

### OTTO ROCA

PIEDAD

### SONIA MÉNDEZ

PERVERSA LOLA

LEO Y MARIO (SE DEJAN)

AS DAMAS NEGRAS

CONVERSACIÓN CUNHA MULLER MORTA

### CARLOS MEIXIDE E TOMAS LIJO

CASCALLOS

O MEU NOME O MEU MUNDO

### SEMEM OUTEIRO

O ESPÍRITU DAS BRINCADEIRAS

24

OPHIUSA

### ANTON CAEIRO

ESTA NOITE, VELADA

ARDE MADRID

### BORJA MUCIENTES

T-R

TÚNEL

BOSQUE

DOLI DOLI DOLI... COAS CONSERVEIRAS. REXISTRO DE TRABALLO

OUTRO MÁIS

- | 97 | 24
- | 90 | 36/75
- | 89 | A pedra do lobo
- | 102 | A semente
- | 42 | A Torinói ló (The Turin Horse) (O cabalo de Torino)
- | 94 | Adolescentes
- | 54 | Ai no mukidashi (Love exposure)
- | 93 | Anacos
- | 98 | Arde Madrid
- | 96 | As damas negras
- | 106 | Astro Boy
- | 35 | Attack the block
- | 72 | Balagan
- | 99 | Bosque
- | 90 | Brasilino
- | 70 | Bungalow
- | 79 | Caché.
- | 110 | Carabás
- | 97 | Cascallos
- | 101 | Cienfuegos, 1913
- | 53 | Cold Fish
- | 88 | Como foi o conto
- | 59 | Contra a Morte
- | 96 | Conversación cunha muller morta
- | 103 | Cousas do Kulechov
- | 78 | Dancer in the dark (Bailar na escuridade).
- | 77 | Das leben der anderen (A vida dos outros).
- | 36 | De tu ventana a la mía
- | 73 | Der kick (O golpe)
- | 106 | Despicable me (GRU: O meu vilán favorito)
- | 74 | Die Spielwütigen (adictos á actuación)
- | 73 | Die überlebenden (Os sobreviventes)
- | 100 | Doli Doli Doli... coas conserveiras. Rexistro de traballo
- | 88 | Eclipse
- | 92 | Ecos del bosque
- | 47 | El estudiante
- | 58 | El fabricante de cepillos
- | 84 | Elvis: Grandes actuacións: Da cintura para arriba
- | 83 | Elvis 68: Comeback Special
- | 82 | Elvis on Tour
- | 82 | Elvis Presley: the Classic Album Series
- | 85 | Elvis: Aloha from Hawai
- | 83 | Elvis: Grandes actuacións: No centro do escenario
- | 84 | Elvis: Grandes actuacións: O home e a música
- | 86 | Elvis: That´s the way it is
- | 89 | Emilio
- | 91 | Esliva
- | 35 | Essential killing
- | 98 | Esta noite, velada
- | 93 | Estereoscopia
- | 47 | Et maintenant on va où?
- | 36 | Faust (Fausto)
- | 88 | Faustino 1936
- | 69 | Ferien (Vacacións)
- | 101 | Gato encerrado
- | 68 | Gespenter (Fantasmas)
- | 43 | Guilty of romance
- | 38 | Hors Satan
- | 60 | Ibiza Occidente
- | 39 | If not us, who
- | 101 | Illa Pedra
- | 94 | Inasible 2
- | 39 | Jane Eyre
- | 66 | Jerichow
- | 46 | Killer Elite (Asasinos de elite)
- | 52 | Kiseki (I wish) (Milagre)
- | 70 | Klassenfahrt (Viaxe de estudos)
- | 34 | L'Apollonide (Souvenirs de la maison close)

- | 26 | 114 | L'humanité  
| 76 | La belle noiseuse (A formosa mentreira).  
| 37 | La guerre est déclarée  
| 59 | La mujer del eternauta  
| 43 | La reine del pommes  
| 62 | La vida útil  
| 107 | Las aventuras de Don Quijote  
| 49 | Las razones del corazón  
| 37 | Le gamín au vélo (O neno da Bicicleta)  
| 38 | Le Havre (O Havre)  
| 41 | Le père des mes enfants  
| 96 | Leo y Mario (se dejan)  
| 40 | Les neiges du Kilimandjaro (The snows of Kilimanjaro)  
(As neves do Kilimanjaro)  
| 103 | Linguas cruzadas  
| 40 | Los pasos dobles  
| 93 | Losada  
| 86 | Maratón Elvis en Hollywood  
| 76 | Marius et Jeannette.  
| 48 | Medianeras  
| 48 | Meek's Cutoff  
| 58 | Mercado de futuros  
| 80 | Merci pour le chocolat (Grazas polo chocolate).  
| 93 | Microfugas  
| 49 | Miss Bala  
| 56 | Misterios de Lisboa (Homenaxe a Raúl Ruiz)  
| 101 | Mulleres na raia  
| 64 | Música campesina  
| 77 | My name is Joe  
| 91 | Na vibración da terra  
| 68 | Nachmittag (Tarde)  
| 79 | Naked (Indefenso)  
| 63 | Novias – Madrinas – 15 años  
| 32 | Novyy Vavilon (a nova Babilonia)  
| 97 | O espírito das brincadeiras  
| 97 | O meu nome o meu mundo  
| 103 | O mito de Venus  
| 56 | Once upon a time in América (Unha vez era en América)  
| 98 | Ophiusa  
| 102 | Os fabulosos irmáns da luz  
| 88 | Os Waslala  
| 100 | Outro Máis  
| 30 | Oviedo Express  
| 91 | Paisaje – Distancia: Campo de fútbol  
| 91 | Paisaje – Distancia: Carrera en las dunas  
| 112 | Película sorpresa  
| 95 | Perversa Lola  
| 95 | Piedad  
| 69 | Pingpong  
| 92 | Quentefrío  
| 92 | Relación de acordes  
| 49 | Road to nowhere  
| 41 | Route irish  
| 67 | Schläfer (O Espía dormente)  
| 67 | Sehnsucht (Morriña)  
| 52 | Shan zha shu zhi lian (Under the hawthorn tree)  
(amor baixo o espiño branco)  
| 111 | Susan in red (curtametraxe)  
| 99 | T-R  
| 50 | Take this waltz  
| 89 | Tanyaradzwa 1: cenas da vida rural  
| 89 | Tanyaradzwa 2: cenas da vida urbana  
| 34 | The artist  
| 46 | The conspirator (O conspirador)  
| 85 | This is Elvis  
| 107 | Tinker bell and the great fairy rescue  
(Campañiella e o gran rescate)  
| 78 | To vlemma tou Odyssea (A mirada de Ulises).

# PANORAMA AUDIOVISUAL GALEGO

## INTEGRAL ALBERTE PAGÁN

COMO FOI O CONTO  
OS WASLALA  
ECLIPSE  
FAUSTINO 1936  
TANYARADZWA 1:  
CENAS DA VIDA RURAL  
TANYARADZWA 2:  
CENAS DA VIDA  
URBANA  
A PEDRA DO LOBO

## XURXO CHIRRO

BRASILINO  
36/75  
EMILIO

## LOIS PATIÑO

ESLIVA

## NA VIBRACIÓN DA TERRA

PAISAJE – DISTANCIA:  
CARRERA EN LAS  
DUNAS

## PAISAJE – DISTANCIA: CAMPO DE FÚTBOL

ECOS DEL BOSQUE  
XACIO BAÑO  
QUENTEFRIO  
RELACIÓN DE ACORDES  
ESTEREOSCOPIA  
ANACOS

## ALBERTO GRACIA

MICROFUGAS

## MARCOS NINE

LOSADA  
INASIBLE 2

## ÁNGEL SANTOS

ADOLESCENTES

## OTTO ROCA

PIEDAD

## SONIA MÉNDEZ

PERVERSA LOLA  
LEO Y MARIO (SE  
DEJAN)

AS DAMAS  
NEGRAS

CONVERSACIÓN  
CUNHA MULLER MORTA

## CARLOS MEIXIDE E

## TOMAS LIJO

CASCALLOS  
O MEU NOME O MEU  
MUNDO

## SENEM OUTEIRO

O ESPÍRITU DAS  
BRINCADEIRAS

24

OPHIUSA

## ANTON CAEIRO

ESTA NOITE, VELADA  
ARDE MADRID

## BORJA MUCIENTES

T-R

TÚNEL

BOSQUE

DOLI DOLI DOLI...

COAS CONSERVEIRAS.

REXISTRO DE

TRABALLO

OUTRO MÁIS



## INTEGRAL ALBERTE PAGÁN

Información común a todos os filmes:

I Xénero Documental / Experimental

I Guión, dirección, produción, fotografía e montaxe: Alberte Pagán

### COMO FOI O CONTO

Ano 1999-2004 | Duración 30', cor e branco e negro, diálogos en galego

Como foi o conto é un conto de Natal, cos seus misterios, intrigas e inesperado desenlace. Un conto de Nadal contado desde un día de defuntos. Unha comedia sobre unha traxedia. Como foi o conto é unha película familiar sobre as relacións humanas, sobre a diglosia, sobre o conflito xeracional, sobre a relixión, sobre a educación, sobre a cultura, sobre a política.



### OS WASLALA

Ano 1996-2005 | Duración 14', cor, diálogos en castelán

Os waslala, labregos e labregas do norte de Nicaragua, sandinistas perseguidos pola Contra e pola ReContra, cidadáns sen papeis esquecidos do goberno, expulsados polo exército unha e outra vez, fuxidos da violencia do norte, fartos e fartas de tiros e mortes, dispostos a morrer para conservar o conseguido. Un documental sobre Silvano, Taquín e Marcia, tres waslala rescatados dun mar de rostros. Tres rostros e os seus xestos, as súas miradas, a súa serenidade no medio da zozobra, a súa dignidade.



### ECLIPSE

Ano 2010 | Duración 20'

O tempo pasa. A vida flúe. A natureza completa un ciclo enteiro de vida e morte. Eva e Adán reinterpretan e corrixen o mito da árbore da ciencia: a froita prohibida fainos sabios. Entanto a terra dá unha volta arredor do sol a cámara recolle unha sinfonía barroca de luces e cores. Non hai manipulación dixital: todos os efectos son producidos analoxicamente polo mecanismo da cámara.



### FAUSTINO 1936

Ano 2010 | Duración 6', muda

Faustino non está na fotografía, mais é a causa da fotografía. Faustino vive e traballa na Arxentina. Casará, terá fillos, ficará viúvo, será asasinado. Faustino pídelle á familia unha fotografía, para telos na memoria. A familia camiña desde Cenlle a Ribadavia para deixarse retratar. Para tomar a única fotografía conservada, na Galiza ou na Arxentina, na que aparece a familia enteira. Agás Faustino. Que non está na fotografía mais é a causa da fotografía.



**TANYARADZWA I: CENAS DA VIDA RURAL**

2009, 180 min

**TANYARADZWA II: CENAS DA VIDA URBANA**

Año 2009 | Duración 180 min

Documental experimental realizado en Zimbabwe, a medio camiño entre un screen test de Andy Warhol e a "confesión" dun busto parlante, a muller que dá título ao filme. Proxéctase por primeira vez en versión íntegra a unha soa pantalla, tal e como foi concibido nun primeiro momento.

**A PEDRA DO LOBO**

Año 2010 | Duración 111'

A natureza é cruel. A vida é cruel. Unha estúpida carreira para escaparmos da morte, unha máis estúpida fuxida cara á morte. Unha selva de sentimentos. Na selva non hai perspectiva, non hai liñas rectas, non hai perpendiculares nin horizontalidade: só unha masa de órganos e exuberancia. Vida cruel. O son da morte. A música da morte. Nada é verdade.

**XURXO CHIRRO****SESIÓN "A GUARDA NA MEMORIA": EMILIO**

Año 2011 | Duración 8 min | Xénero Documental | Dirección, idea, fotografía e montaxe Xurxo Chirro

Emilio, Milo, da familia dos Bulina e dos Queitano, tamén chamado o Muchila. Un dos últimos tesouros vivos do barrio da Cruzada. El sempre dixo "que non tiña tempo", mais foi testemuña de feitos que marcaron o devir da Historia. No seu día foi o "mestre da varisca", agora aínda mantén intactos os laños da memoria.

